



## Amtlicher Teil

### Tagesordnung

der Sitzung des Stadtrates am 30. Januar 2002 um 17.00 Uhr im Rathaus, Raum 225

#### I Öffentliche Stadtratssitzung

1. Eröffnung durch den Oberbürgermeister
2. Einwohnerfragestunde
3. Genehmigung der Niederschrift der Stadtratssitzung vom 19. Dezember 2001
4. Änderungen zur Tagesordnung
5. Beantwortung von Anfragen
6. Behandlung von Dringlichkeitsvorlagen
7. Bericht des Seniorenbeirates über die Arbeit im Zeitraum Januar 2000 – Dezember 2001  
BE: Vorsitzende des Seniorenbeirates
8. Fortschreibung Sanierungsprogramm Kindertageseinrichtungen 2002  
Einr.: Oberbürgermeister,  
Vorl. 258/01
9. Neufassung der „Grundsätze für die Gestaltung erzieherischer Hilfen in der Landeshauptstadt Erfurt“  
Einr.: Jugendhilfeausschuss,  
Vorl. 288/01
10. Aktualisierung der Einzelhandelsnetzkonzeption  
Einr.: SPD-Fraktion,  
Vorl. 303/01
11. 9 Eisenbahnkreuzungsmaßnahmen zwischen der DB Netz AG, dem Freistaat Thüringen und der Landeshauptstadt Erfurt  
Einr.: Oberbürgermeister,  
Vorl. 005/02
12. Einleitung der 1. Änderung des Bebauungsplanes BUE 217 „Erweiterung Wohngebiet Auf dem Anger“ – Billigung des Vorentwurfes und frühzeitige Bürgerbeteiligung  
Einr.: Oberbürgermeister,  
Vorl. 006/02
13. Satzung zur Änderung der Eigenbetriebssatzung der Landeshauptstadt Erfurt für den Thüringer Zoopark Erfurt  
Einr.: Oberbürgermeister,  
Vorl. 009/02
14. Bürgerräume für Azmannsdorf  
Einr.: SPD-Fraktion,  
Vorl. 011/02
15. Feststellung des Jahresabschlusses 2000 des kommunalen Eigenbetriebes Thüringer Zoopark Erfurt  
Einr.: Oberbürgermeister,  
Vorl. 012/02
16. Billigung des Vorentwurfs und frühzeitige Bürgerbeteiligung zum Bebauungsplan TIE 504 „Wochenendhausgebiet Tiefthal“  
Einr.: Oberbürgermeister  
Vorl. 013/02
17. Satzungsänderung Stiftung Krämerbrücke und Zustiftung der Stadt Erfurt in die Stiftung Krämerbrücke  
Einr.: Oberbürgermeister  
Vorl. 017/02
18. Informationen

Manfred Ruge  
Oberbürgermeister

#### **Beschluss OSO 001/01 vom 5. Dezember 2001 Gewährung einer Zuwendung zur Würdigung ehrenamtlicher Tätigkeit**

01 Der Mittelverwendung für die Jugendfeuerwehr der Stadt Erfurt in Höhe von 400,00 DM und für den Stadtfeuerwehrverband in Höhe von 8.437,63 DM für das Jahr 2001 wird zugestimmt.  
T: Dezember 2001

#### **Beschluss JHA 030/01 vom 5. Dezember 2001 Förderung des Ehrenamtes 2001 – Bereich Jugendhilfe –**

01 Die als Anlage beigefügte Liste über die Verteilung der Mittel für das Jahr 2001 zur Förderung des Ehrenamtes im Bereich Jugendhilfe wird bestätigt.

\*\*\*

#### **Hinweis**

Die Anlage kann im Bürgerservice eingesehen werden.

## Auch Sie können Wahlhelfer werden!

Am 22. September 2002 findet die Wahl zum 15. Deutschen Bundestag statt. Auch für diese Wahl werden mehr als 1 000 Wahlhelfer für die organisatorische Absicherung gesucht. Deren Aufgabe ist es, die Durchführung der Wahlhandlung entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen abzusichern und nach Schließung des Wahllokales das Wahlergebnis zu ermitteln.

Wahlvorsteher, deren Stellvertreter und die Schriftführer werden im Vorfeld der Wahl im Rahmen einer Schulung auf ihre Aufgaben vorbereitet. Sie erhalten ein fundiertes Wissen das sie befähigt, den ordnungsgemäßen Verlauf der Wahlhandlung zu gewährleisten. In solch einem geschulten Team sind Sie als Bürger der Stadt Erfurt als Wahlhelfer herzlich will-

kommen.

Die Wahllokale haben am Wahltag von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet. Die Mitglieder des Wahlvorstandes treffen sich ca. 1 Stunde vor Beginn der Wahlhandlung im Wahllokal um Vorbereitungen zu treffen. Natürlich besteht die Möglichkeit Pausen zu machen. Die Regelung darüber trifft der Wahlvorsteher. Zur Stimmenauszählung muss der Wahlvorstand wieder vollständig anwesend sein.

In einigen Wahllokalen der Stadt Erfurt trafen sich bei den zahlreichen Wahlen der letzten Jahre wunschgemäß immer wieder die gleichen Teams. So kannte schon im Vorfeld jeder seine Aufgaben und wusste auf Grund der guten Zusammenarbeit bei den vergangenen Wahlen, dass er sich auf den Anderen verlassen kann.

Werden auch Sie Wahlhel-

fer und stellen Sie so fest, dass dies eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit sein kann!

Für ihre Aufwendungen am Wahltag erhalten Sie eine Entschädigung entsprechend der gültigen Rechtsvorschriften.

Hat dieser kurze Beitrag Sie überzeugt? Dann füllen Sie die abgedruckte Bereitschaftserklärung aus und senden diese an die:

Stadtverwaltung Erfurt  
Wahlhelfereinsatz  
Meister-Eckehart-Straße 2  
99084 Erfurt

Haben Sie noch Fragen? Dann wenden Sie sich an die Mitarbeiter des Wahlhelfereinsatzes unter:

Fax-Nr.: 03 61/6 55 21 59  
Tel.-Nr.: 03 61/6 55 19 88 und  
03 61/6 55 19 89  
E-Mail:  
Wahlhelfer@Erfurt.de

Stadtverwaltung Erfurt  
Wahlhelfereinsatz  
Meister-Eckehart- Straße 2  
99084 Erfurt  
Tel.: (03 61) 655 1988 oder 1989  
Fax: (03 61) 655 2159

Zutreffendes bitte  oder ausfüllen und Rückgabe an nebenstehende Anschrift!

### Bereitschaftserklärung für die Mitarbeit im Wahlvorstand zur Bundestagswahl am 22. September 2002

Name, Vorname	Geburtsdatum
---------------	--------------

Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort)	Telefon (am Tage)
--	-------------------

Ich war bereits in einem Wahlvorstand eingesetzt	Telefon (am Abend)
<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

Hiermit erkläre ich meine Bereitschaft zur Mitarbeit in einem Wahlvorstand bei der Bundestagswahl am 22.09.2002

Auch bei künftigen Wahlen bin ich nach Abstimmung zum Einsatz als Wahlhelfer bereit

Unterrichtung: Gegen die künftige Verarbeitung der persönlichen Daten gemäß § 9 (4) BWG für Wahlzwecke besteht ein Widerspruchsrecht.

Unterschrift

Datum

### Kreiswahlleiter

Bundestagswahlkreis 194 Erfurt  
Eberhard Schubert  
Fischmarkt 1  
99084 Erfurt

Postanschrift: Kreiswahlleiter  
PF 10 05 53  
99005 Erfurt

Telefon: 03 61/6 55 14 90  
Telefax: 03 61/6 55 14 99  
E-Mail: Eberhard.Schubert@Erfurt.de

Geschäftsstelle: 03 61/6 55 14 97  
E-Mail: Wahlbehoerde@Erfurt.de  
Wahlhelfereinsatz: 03 61/6 55 19 88/19 89  
Telefax: 03 61/6 55 21 59  
E-Mail: Wahlhelfer@Erfurt.de

### Außergerichtliche Schlichtung und Sühneverfahren

Information über die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Erfurt, Rechtsamt, Barfüßerstraße 17b, Zimmer 225, Telefon 655 1329, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr.

### Öffnungszeiten der Bürgerservicebüros in der Ratskellerpassage, Fischmarkt 5, in der Löberstraße 35 und in der Berliner Straße 26

Montag, Dienstag und Donnerstag von 8.30 bis 18 Uhr  
Mittwoch und Freitag von 8.30 bis 13 Uhr

### Öffnungszeiten des Informationszen- trums der Bauverwaltung, Löberstraße 34, Erdgeschoss:

Montag und Mittwoch von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr  
Dienstag von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr  
Donnerstag von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr  
Freitag von 9 bis 12 Uhr

### Hinweis

Die Vorlagen für die Sitzung des Stadtrates können in den Bürgerservicebüros eingesehen werden. Besucher, die an der öffentlichen Sitzung des Stadtrates teilnehmen möchten, können im Vorfeld der Sitzung Platzkarten beim Sitzungsdienst, Rathaus, Zimmer 216, Telefon 6552004 während der Dienstzeit erhalten, da die Plätze auf der Besuchertribüne begrenzt sind.

Ab sofort hängen auch die Tagesordnungen der öffentlichen Sitzungen der Ausschüsse im Bürgerservice aus; gleichfalls können die Vorlagen der Ausschüsse eingesehen werden.

### Impressum

**Herausgeber:**  
Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung  
Pressereferat beim Oberbürgermeister  
**Anschrift:** 99084 Erfurt, Fischmarkt 1  
Telefon 6 55 21-20/25 • Telefax 6 55 21 29

**Redaktion:** Heike Dobenecker

**Druck:** TA Druckhaus GmbH & Co. KG

**Vertrieb:** Zeitungsgruppe Thüringen

**Erscheinungsweise:** in der Regel 14-tägig, kostenlos verteilt an alle erreichbaren Erfurter Haushalte

Der Abonnementpreis beträgt bei Postversand 66,50 EUR jährlich. Bestellung unter obiger Anschrift möglich.

# Bekanntmachung des Kreiswahlleiters des Wahlkreises 194 für die Wahl zum Fünfzehnten Deutschen Bundestag am 22. September 2002

Gemäß § 32 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (BWO) rufe ich hiermit zur Einreichung von Kreiswahlvorschlägen auf:

## 1. Wahlvorschlagsrecht

Kreiswahlvorschläge können gemäß § 18 Abs. 1 Bundeswahlgesetz (BWG) von Parteien und von Wahlberechtigten (andere Kreiswahlvorschläge) eingereicht werden.

Parteien, die im Deutschen Bundestag oder einem Landtag seit deren letzter Wahl nicht auf Grund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren, können gemäß § 18 Abs. 2 BWG als solche einen Wahlvorschlag nur einreichen, wenn sie spätestens am 24. Juni 2002 dem Bundeswahlleiter ihre Beteiligung an der Wahl schriftlich angezeigt haben und der Bundeswahlausschuss ihre Parteieigenschaft festgestellt hat. Die Anzeige muss den Namen der Partei enthalten.

Die schriftliche Satzung und das schriftliche Programm der Partei sowie ein Nachweis über die satzungsgemäße Bestellung des Bundesvorstandes sind der Anzeige beizufügen.

Die Anzeige muss von mindestens drei Mitgliedern des Bundesvorstandes, darunter dem Vorsitzenden oder seinem Stellvertreter, persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein. Hat eine Partei keinen Bundesvorstand, so tritt der Vorstand der jeweils obersten Parteiorganisation an die Stelle des Bundesvorstandes.

Eine Partei kann in jedem Wahlkreis nur einen Kreiswahlvorschlag mit einem Bewerber einreichen. Jeder Bewerber kann nur in einem Wahlkreis und hier nur in einem Kreiswahlvorschlag benannt werden.

## 2. Einreichen von Kreiswahlvorschlägen

Kreiswahlvorschläge sind möglichst frühzeitig, spätestens jedoch am 18. Juli 2002 bis 18.00 Uhr, schriftlich beim Kreiswahlleiter einzureichen. Sie sollen nach dem Muster der Anlage 13 zur Bundeswahlordnung eingereicht werden und müssen enthalten:

- Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand, Tag der Geburt, Geburtsort und Anschrift (Hauptwohnung) des Bewerbers,
- den Namen der einreichenden Partei und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen deren Kennwort.

Ferner sollen Namen und Anschriften der Vertrauensperson und ihres Stellvertreters angegeben sein.

Kreiswahlvorschläge von Parteien müssen von mindestens drei Mitgliedern des Vorstandes des Landesverbandes der Partei, darunter dem Vorsitzenden oder seinem Stellvertreter, persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein. Hat eine Partei im Land keinen Landesverband oder keine einheitliche Landesorganisation, so ist der Kreiswahlvorschlag von den Vorständen der nächstniedrigen Gebietsverbände, in deren Bereich der Wahlkreis liegt, zu unterzeichnen. Kreiswahlvorschläge von Parteien, die im Deutschen Bundestag oder einem Landtag seit deren letzter Wahl nicht auf Grund eigener Wahlvorschläge ununterbrochen mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren, müssen außerdem von mindestens 200 Wahlberechtigten des Wahlkreises persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein.

Andere Kreiswahlvorschläge müssen ebenfalls von

mindestens 200 Wahlberechtigten des Wahlkreises persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein, wobei die ersten drei Unterzeichner des Wahlvorschlages ihre Unterschriften auf dem Kreiswahlvorschlag selbst zu leisten haben.

Muss ein Kreiswahlvorschlag von mindestens 200 Wahlberechtigten unterzeichnet sein, so sind die Unterschriften, sofern sie nicht auf dem Wahlvorschlag selbst zu leisten sind, auf amtlichen Formblättern, die vom Kreiswahlleiter auf Anforderung kostenfrei geliefert werden, zu erbringen. Bei der Anforderung sind Familienname, Vornamen und Anschrift (Hauptwohnung) des vorzuschlagenden Bewerbers anzugeben. Als Bezeichnung des Trägers des Wahlvorschlages sind außerdem bei Parteien deren Namen und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen deren Kennwort anzugeben. Parteien haben ferner die Aufstellung des Bewerbers in einer Mitglieder- oder einer besonderen oder allgemeinen Vertreterversammlung nach § 21 des Bundeswahlgesetzes zu bestätigen.

Die Wahlberechtigten, die einen Kreiswahlvorschlag unterstützen, müssen die Erklärung auf dem Formblatt persönlich und handschriftlich unterzeichnen; neben der Unterschrift sind Familienname, Vornamen, Tag der Geburt und Anschrift (Hauptwohnung) des Unterzeichners sowie der Tag der Unterzeichnung anzugeben.

Für jeden Unterzeichner ist auf dem Formblatt (Anlage 14 BWO) oder gesondert (noch Anlage 14 BWO) eine Bescheinigung der Gemeindebehörde, bei der der Unterzeichner im Wählerverzeichnis einzutragen ist, beizufügen, dass er im Zeitpunkt der Unterzeichnung in dem Wahlkreis wahlberechtigt ist. Gesonderte Wahlrechtsbescheinigungen sind vom Träger des Wahlvorschlages bei Einreichung des Kreiswahlvorschlages mit den Unterstützungsunterschriften zu

verbinden. Die Bescheinigungen des Wahlrechts der Unterzeichner müssen bei Einreichung des Kreiswahlvorschlags vorliegen; sie können nach Ende der Einreichungsfrist grundsätzlich nicht nachgereicht werden.

## 3. Anlagen zum Kreiswahlvorschlag

Dem Kreiswahlvorschlag sind beizufügen:

- Die Erklärung des vorgeschlagenen Bewerbers, dass er seiner Aufstellung zustimmt und für keinen anderen Wahlkreis seine Zustimmung zur Benennung als Bewerber gegeben hat,
- die Bescheinigung der zuständigen Gemeindebehörde, dass der vorgeschlagene Bewerber wählbar ist,
- bei Kreiswahlvorschlägen von Parteien eine Ausfertigung der Niederschrift über die Beschlussfassung der Mitglieder- oder Vertreterversammlung, in der der Bewerber aufgestellt worden ist, mit den nach § 21 Abs. 6 BWG vorgeschriebenen Versicherungen an Eides Statt,
- sofern erforderlich (vgl. Ziffer 2), mindestens 200 Unterstützungsunterschriften nebst Bescheinigungen des Wahlrechts der Unterzeichner.

## 4. Wahlgebiet

Die Einteilung der Bundestagswahlkreise wurde auf Grund des Artikels 1 des Sechzehnten Gesetzes zur Änderung des Bundeswahlgesetzes vom 27. April 2001 (BGBl. I S. 701) in § 2 Abs. 2 des Bundeswahlgesetzes neu beschrieben und bekanntgemacht.

Danach wird der Wahlkreis 194 durch das Gebiet der kreisfreien Stadt Erfurt beschrieben.

## 5. Gesetzliche Grundlagen

Gesetzliche Grundlagen für die Durchführung der Bundestagswahl 2002 sind das Bundeswahlgesetz in der Fassung vom 23. Juli 1993 (BGBl. I, S. 1288, 1594), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Sechzehnten Gesetzes zur Änderung des Bundeswahlgesetzes vom 27. April 2001 (BGBl. I S. 701), die Bundeswahlordnung in der Fassung vom 8. März 1994 (BGBl. I S. 495) zuletzt geändert durch Artikel 2 der Verordnung zur Änderung der BWO vom 28. August 2000 (BGBl. I, S. 1338), und die Verordnung über den Einsatz von Wahlgeräten bei Wahlen zum Deutschen Bundestag (Bundeswahlgeräteverordnung) vom 3. September 1975 (BGBl. I S. 2459), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung zur Änderung der Bundeswahlgeräteverordnung vom 20. April 1999 (BGBl. I, S. 749).

## 6. Anschrift des Kreiswahlleiters

Die Anschrift des Kreiswahlleiters des Bundestagswahlkreises 194 lautet:

Kreiswahlleiter  
Bundestagswahlkreis 194  
Fischmarkt 1  
99084 Erfurt

Telefonnummer:  
(03 61) 6 55 14 97

Telefaxnummer:  
(03 61) 6 55 14 99

E-Mail:  
Eberhard.Schubert@  
Erfurt.de

Erfurt, 25. Januar 2002

Eberhard Schubert  
Kreiswahlleiter

# Bekanntmachung

## Auszug aus dem Fundverzeichnis vom 1. November 2001 bis 30. November 2001

Fund-nummer	Fund-datum	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis	Fund-nummer	Fund-datum	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis
2181/01	30.10.01	Beutel/Waschlappen	Straßenbahn 1	30.04.2002	2273/01	29.09.01	Bluse	Karstadt	
2182/01	30.10.01	Beutel/Arbeitssachen	Bus 43	03.05.2002				Warenhaus	15.05.2002
2183/01	30.10.01	Kinder-Rucksack/Schwimm-sachen	Straßenbahn 6	03.05.2002	2274/01	01.10.01	6 Schlüssel, Chip	Karstadt	
								Warenhaus	15.05.2002
2184/01	07.09.01	Damenuhr	Anger 1	03.05.2002	2275/01	05.10.01	Damenuhr	Karstadt	
2185/01	07.09.01	Karohemd	Anger 1	03.05.2002				Warenhaus	15.05.2002
2186/01	12.09.01	Herrenknirps	Anger 1	03.05.2002	2276/01	08.10.01	Beutel, T-Shirt, Kurzzeitwecker	Karstadt	
2187/01	13.09.01	Damenknirps	Anger 1	13.03.2002				Warenhaus	15.05.2002
2188/01	17.09.01	Ringe	Anger 1	03.05.2002	2277/01	23.10.01	Beutel, Leggings, Staubsaugertüten	Karstadt	
2189/01	17.09.01	Beutel/Film	Anger 1	17.03.2002				Warenhaus	15.05.2002
2190/01	24.09.01	Damen-Blusenjacke	Anger 1	03.05.2002	2278/01	11.10.01	Ring	Karstadt	
2191/01	27.09.01	Geschenk	Anger 1	27.03.2002				Warenhaus	15.05.2002
2192/01	29.09.01	Kindermütze	Anger 1	03.05.2002	2279/01	27.10.01	Armband	Karstadt	
2193/01	02.10.01	Tuch	Anger 1	03.05.2002				Warenhaus	15.05.2002
2194/01	02.10.01	Tuch	Anger 1	03.05.2002	2280/01	27.10.01	Damenuhr	Karstadt	
2195/01	06.10.01	Brosche	Anger 1	03.05.2002				Warenhaus	15.05.2002
2196/01	08.10.01	Autoschlüssel	Anger 1	03.05.2002	2281/01	08.11.01	Damenknirps	Karstadt	
2197/01	24.10.01	Handytasche/Bargeld	Anger 1	24.04.2002				Warenhaus	08.05.2002
2198/01	27.10.01	City-Roller	Anger 1	03.05.2002	2283/01	10.11.01	Strickjacke/Damen	Karstadt	
2199/01	29.10.01	Mädchenhut	Anger 1	29.04.2002				Warenhaus	15.05.2002
2200/01	18.10.01	Schlüsseltasche, 9 Schlüssel,	Steiger/ Fuchsfarm	04.05.2002	2284/01	10.11.01	Buch	Karstadt	
								Warenhaus	15.05.2002
2201/01	23.10.01	Handy PHILIPS	Stauffen- bergallee	04.05.2002	2285/01	11.11.01	2 Schlüssel, Anhänger	Arnstädter Str.	15.05.2002
					2287/01	12.11.01	Uhr	Bus 15	15.05.2002
2203/01	01.11.01	27 Schlüssel	Bus 30	04.05.2002	2288/01	09.11.01	Damenknirps	Straßenbahn 3	09.05.2002
2204/01	01.11.01	Mädchenhut	Straßenb. 6	01.05.2002	2289/01	12.11.01	Schminktäschchen, Schlüssel	Straßenbahn 6	15.05.2002
2212/01	02.11.01	Beutel, Sportsachen	Bus 60	07.05.2002				Str. / Roststr.	30.04.2002
2213/01	02.11.01	Tasche, Kinderbekleidung	Bus 195	07.05.2002	2291/01	28.10.01	Herrenuhr	Allerheiligenstr.	15.05.2002
2216/01	03.11.01	Schlüsseltasche, 4 Schlüssel	Straßenb. N3	07.05.2002	2292/01	12.11.01	Damenring	Real/TEC	15.05.2002
2217/01	02.11.01	Stockschirm	Straßenb. 3	02.05.2002	2293/01	12.11.01	Kette mit Anhänger	Real/TEC	15.05.2002
2218/01	05.11.01	Frühstücksbox	Straßenb. 4	05.05.2002	2294/01	12.11.01	2 Schlüssel, Anhänger	Real/TEC	15.05.2002
2219/01	04.11.01	Tasche mit Babysachen	Bus 50	04.05.2002	2295/01	30.10.01	Zahnspange	Mittelhäuser Str./Roststr.	30.04.2002
2221/01	02.11.01	Sporttasche	Bus 60	08.05.2002				Möbelhaus	
2224/01	27.06.01	Uhr	Messe Erfurt AG	08.05.2002	2296/01	13.11.01	Herrenuhr	Höffner	16.05.2002
					2297/01	13.11.01	Damenknirps	Straßenbahn 3	13.05.2002
2225/01	07.07.01	8 Schlüssel, Chip	Messe Erfurt AG	08.05.2002	2298/01	13.11.01	Beutel, Bekleidung	Bus 30	16.05.2002
					2300/01	13.11.01	Schlüsseltasche, 3 Schlüssel	Straßenbahn 5	16.05.2002
2226/01	24.10.01	4 Schlüssel, Schild	Messe Erfurt AG	08.05.2002	2303/01	14.11.01	Rucksack, Sportsachen	Bus 111	17.05.2002
					2306/01	14.11.01	Handschuhe/Stoff	Straßenbahn 3	14.05.2002
2228/01	31.10.01	Fotoapparat	Messe Erfurt AG	08.05.2002	2307/01	14.11.01	Knirps	Straßenbahn 3	14.05.2002
					2308/01	06.11.01	Handy/NOKIA	Mittelhausen/ PP Firma UPD	17.05.2002
2229/01	02.11.01	3 Schlüssel	Fr.-Engels- Str.	08.05.2002				Bus 10	15.05.2002
					2311/01	15.11.01	Rucksack	EVAG Punkt	18.05.2002
2230/01	01.11.01	2 Schlüssel	Flensburger Str.	08.05.2002	2312/01	15.11.01	Gehstock	EVAG Punkt	18.05.2002
					2314/01	15.11.01	2 Schlüssel, Chipanhänger	Straßenbahn 5	18.05.2002
2232/01	24.10.01	Mountainbike	Rathenau- str. 20	09.05.2002	2315/01	16.11.01	Rucksack, Schlüssel, Block	EVAG	18.05.2002
					2317/01	16.11.01	Fausthandschuhe/Kinder	EVAG	16.05.2002
2233/01	06.11.01	Schlüsseltasche, 10 Schlüssel	H.-John-Str. Bus-Halte- stelle	09.05.2002	2321/01	28.09.01	Rucksack, Sportsachen, Knirps	Bahnhofstr./ Bushaltestelle	21.05.2002
								Bebelstr.	26.04.2002
2234/01	06.11.01	2 Schlüssel, Schnur	Fischmarkt/ Haltestelle	09.05.2002	2322/01	26.10.01	Brille mit Etui	Straßenbahn 3	21.05.2002
					2324/01	17.11.01	Zipfelmütze	Stadt-und Re- gionalbiblioth.	22.05.2002
2242/01	07.11.01	Mütze/Kinder	Straßenbahn 4	07.05.2002	2326/01	15.11.01	Damentasche, Handy/ MOTOROLA	Schlösserstr.	22.05.2002
2243/01	07.11.01	Mütze/Kinder	Straßenbahn 1	07.05.2002				EVAG	22.05.2002
2246/01	06.11.01	Mountainbike	Muldenweg/ Schule	10.05.2002	2330/01	19.11.01	Schlüsseltasche, 3 Schlüssel	Straßenbahn 3	19.05.2002
					2331/01	19.11.01	Sporttasche	Bus 111/112	22.05.2002
2248/01	08.11.01	Sporttasche	Bus 112	11.05.2002	2332/01	17.11.01	Autoschlüssel	Warschauer Str. Eingang 6,7,8	22.05.2002
2249/01	08.11.01	Schal	Bus 50	08.05.2002				Straßenbahn 4	22.05.2002
2250/01	08.11.01	Strickhandschuhe	Bus 20	11.05.2002	2333/01	19.11.01	Autoschlüssel	Bus 111	20.05.2002
2251/01	08.11.01	Stockschirm	Straßenbahn 4	08.05.2002	2337/01	20.11.01	Strickhandschuhe	Straßenbahn 4	20.05.2002
2252/01	08.11.01	Damenknirps	Straßenbahn 6	08.05.2002	2338/01	20.11.01	Sporttasche	Straßenbahn 3	23.05.2002
2256/01	11.11.01	Autoschlüssel, Anhänger	PP Rathaus	14.05.2002	2339/01	19.11.01	Basecap	Bhf. EVAG- Punkt	23.05.2002
2258/01	10.11.01	Kette	Auenstr.	14.05.2002				Woolworth	16.04.2002
2260/01	08.11.01	4 Schlüssel	Domplatz	14.05.2002	2340/01	16.10.01	Kette	Woolworth	23.05.2002
2261/01	05.11.01	Schlüsseltasche, 6 Schlüssel	Parkgarage Bahnhofstr., PP 47	14.05.2002	2341/01	13.11.01	Beutel, Knirps	C&A	23.05.2002
					2342/01	17.08.01	Kette	C&A	05.03.2002
2262/01	09.11.01	Rucksack, Bekleidung, CD-ROM	Luisenpark, Nähe Thomas- kirche	14.05.2002	2343/01	05.09.01	Stockschirm	C&A	23.05.2002
					2344/01	17.08.01	Rucksack, Gürtel	C&A	12.03.2002
2263/01	09.11.01	Rucksack, Sportsachen	Straßenbahn 3	14.05.2002	2345/01	12.09.01	Herrenknirps	C&A	14.03.2002
2264/01	09.11.01	Stockschirm	Bus 155	09.05.2002	2346/01	14.09.01	Herrenknirps	C&A	19.03.2002
2265/01	11.11.01	Mütze, Fausthandschuhe	Straßenbahn 1	11.05.2002	2347/01	19.09.01	Beutel, Söckchen	C&A	23.05.2002
2267/01	10.11.01	Beutel, Bettwäsche	Straßenbahn 2	10.05.2002	2348/01	28.09.01	Damenuhr	C&A	
2270/01	09.11.01	Schlüsseltasche, 2 Schlüssel	Straßenbahn 5	14.05.2002					
2272/01	29.09.01	Damenbrille	Karstadt Warenhaus	15.05.2002					

(Fortsetzung von Seite 4)

Fund-nummer	Fund-datum	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis	Fund-nummer	Fund-datum	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis
2349/01	19.10.01	Fotoapparat	C&A	23.05.2002	2349/01	19.10.01	Fotoapparat	C&A	23.05.2002
2350/01	19.10.01	Beutel, Hausschuhe	C&A	23.05.2002	2398/01	26.11.01	Handy/SIEMENS	Bus 142	29.05.2002
2351/01	22.10.01	Schal	C&A	22.04.2002	2399/01	27.11.01	Sporttasche	Bus 50	29.05.2002
2352/01	06.11.01	Beutel, Pullover	C&A	23.05.2002	2403/01	26.11.01	Babywippe	T.E.C.	29.05.2002
2353/01	10.11.01	Mütze	C&A	10.05.2002	2405/01	27.11.01	Rucksack, Sportsachen	EVAG	30.05.2002
2354/01	14.11.01	Damenknirps	C&A	14.05.2002	2406/01	27.11.01	Sporttasche	Straßenbahn 4	30.05.2002
2355/01	17.11.01	Schal	C&A	17.05.2002	2408/01	27.11.01	Beutel, Deckchen	Straßenbahn 6	30.05.2002
2356/01	19.11.01	Kindermütze	C&A	23.05.2002	2409/01	27.11.01	Schlüsseltasche, 9 Schlüssel	Straßenbahn 5	30.05.2002
2359/01	21.11.01	Rucksack, Sportsachen	Bus 52	24.05.2002	2411/01	28.11.01	Rucksack, Sportsachen	Mühlgasse/ Fahrradständer	31.05.2002
2360/01	21.11.01	Handy/Trium	Bus 59	24.05.2002	2413/01	28.11.01	Beutel, Sportsachen, Basecap	Bus	31.05.2002
2361/01	21.11.01	Kinderrucksack, Plaste- büchse	Bus 20	21.05.2002	2415/01	28.11.01	Stockschirm	Bus 51	28.05.2002
2364/01	18.11.01	Schlüsseltasche	Lutherstr.	25.05.2002	2416/01	28.11.01	Damenknirps	Bus 59	28.05.2002
2365/01	22.11.01	Handschuhe/Strick	Straßenbahn 4	22.05.2002	2417/01	28.11.01	Damenbrille	Bus	31.05.2002
2366/01	22.11.01	Damenknirps	Straßenbahn 4	22.05.2002	2418/01	28.11.01	Autoschlüssel, Herz	Regierungsstr./ Lange Brücke	31.05.2002
2367/01	22.11.01	Stockschirm	Bus 31	22.05.2002	2419/01	28.11.01	Damenknirps	Bus 60	28.05.2002
2368/01	22.11.01	Beutel, Knirps	Straßenbahn 3	22.05.2002	2421/01	28.11.01	Damenknirps	Straßenbahn 6	28.05.2002
2371/01	23.11.01	Beutel, Textilien, Schiene	Straßenbahn 3	23.05.2002	2422/01	28.11.01	Handschuhe/Leder	Straßenbahn 3	31.05.2002
2372/01	23.11.01	Japanballon	Straßenbahn 3	23.05.2002	2423/01	28.11.01	Knirps	Straßenbahn 3	28.05.2002
2374/01	23.11.01	Rucksack, Sportsachen	Bus 43	28.05.2002	2424/01	28.11.01	Beutel, Knirps	Straßenbahn 3	28.05.2002
2375/01	23.11.01	Rucksack, Arbeitschase	Bus 59	28.05.2002	2425/01	16.11.01	Handy/SIEMENS	Magdeburger Allee	31.05.2002
2377/01	23.11.01	Handschuhe/Stoff	Bus 90	28.05.2002	2426/01	29.11.01	Schlüsseltasche, 6 Schlüssel	unbekannt	01.06.2002
2378/01	24.11.01	Autoschlüssel	Bus 50	28.05.2002	2428/01	27.11.01	Brille	Weihnachts- markt	01.06.2002
2379/01	25.11.01	Sporttasche	Bus 91/92	28.05.2002	2429/01	29.11.01	Damenknirps	Bus	29.05.2002
2381/01	23.11.01	Mütze	Straßenbahn 6	23.05.2002	2430/01	29.11.01	Beutel, Schlafanzug	Straßenbahn 2	01.06.2002
2384/01	23.11.01	Handschuhe/Strick	Straßenbahn 4	28.05.2002	2435/01	30.11.01	Federmappe, Bargeld	Straßenbahn 3	01.06.2002
2385/01	16.11.01	Schlüsseltasche, 3 Schlüssel	Silberhütte	28.05.2002	2436/01	29.11.01	Rucksack, Sportsachen	Straßenbahn 5	01.06.2002
2386/01	21.11.01	Schlüsseltasche, 2 Schlüssel	Baumerstr.	28.05.2002	2437/01	28.11.01	Damenknirps	Straßenbahn 5	28.05.2002
2387/01	10.11.01	Schlüsseltasche, 3 Schlüssel	Am Studenten- rasen	29.05.2002	2438/01	30.11.01	Damenknirps	Straßenbahn 6	01.06.2002
2388/01	19.11.01	Inline-Skater	Kaufland/ Kranichfelder Str.	29.05.2002	2441/01	29.11.01	Schlüsseltasche, 3 Schlüssel	Fischmarkt, Bilderstand	01.06.2002
2389/01	19.11.01	Stockschirm	Kaufland/ Kranichfelder Str.	19.05.2002	Das Fundbüro (Telefon-Nr. 0361-655 4518) befindet sich im Ordnungsamt in der Friedrich-Engels-Str. 27a, zu erreichen mit dem Bus Linie 15, 20 oder 50, Haltestelle Eislebener Straße.				
2392/01	23.11.01	Hose/Herren	Kaufland/ Kranichfelder Str.	29.05.2002					
2393/01	23.11.01	Lederjacke	Kaufland/ Kranichfelder Str.	29.05.2002					
2396/01	26.11.01	Börse mit Geld	Kaufland/ Kranichfelder Str.	26.05.2002					
2397/01	26.11.01	Brille	Kaufland/ Kranichfelder Str.	29.05.2002					
Öffnungszeiten:									
Mo 09.00 - 12.00 Uhr									
Di 09.00 - 12.00 u. 13.30 - 18.00 Uhr									
Mi 09.00 - 12.00 Uhr									
Do 09.00 - 12.00 u. 13.30 - 16.00 Uhr									
Fr 09.00 - 12.00 Uhr									

## Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Erfurt Raumordnungsverfahren für einen Windpark in der Gemarkung Erfurt-Frienstedt

Die Obere Landesplanungsbehörde im Thüringer Landesverwaltungsamt hat am 06.12.2001 das Raumordnungsverfahren (ROV) für den geplanten Windpark Frienstedt abgeschlossen. Das Raumordnungsverfahren diente der Abstimmung des Vorhabens mit anderen raumbedeutsamen Planungen und Maßnahmen untereinander und mit den Erfordernissen der Raumordnung und Landesplanung.

Das Ergebnis des Raumordnungsverfahrens - die landesplanerische Beurteilung - hat keine unmittelbare Rechtswirkung gegenüber dem einzelnen Bürger und ersetzt nicht

erforderliche Erlaubnisse, Genehmigungen oder sonstige Entscheidungen nach anderen Rechtsvorschriften.

Die landesplanerische Beurteilung kann bei der Stadt Erfurt

im Informationszentrum der Bauverwaltung, 99096 Erfurt, Löberstraße 34 (am Kaffeetrichter),

vom 28. Januar 2002 bis zum 1. März 2002

Montag und Mittwoch  
9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und  
13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Dienstag  
9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und  
13.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Donnerstag  
9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und  
13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Freitag  
9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

eingesehen werden.

Manfred Ruge  
Oberbürgermeister

## Beschluss JHA 031/01 vom 5. Dezember 2001 Prioritätenliste SAM 2002

01 Die Reihenfolge der Priorität für alle Neuanträge gemäß Anlage wird bestätigt.

02 Die Priorität gemäß SAM-Durchführungsbestimmungen (Qualitätskriterien) für alle Neuanträge gemäß Anlage wird bestätigt.

03 Die Förderung im Jahr 2002 für alle laufenden Maßnahmen wird unter Vorbehalt der Bestätigung des Haushaltsplanes 2002 in dieser Höhe bestätigt.  
Neuanträge ab dem Jahr 2002 erhalten pro Arbeitnehmer einen Betrag von max. 3000 Euro. Ausnahmen von dieser maximalen Förderhöhe müssen dem Jugendhilfeausschuss einzeln vorgelegt und detailliert begründet werden

04 Die Verwaltung wird ermächtigt, beantragte Änderungen der Finanzierung für bestätigte Stellen der Priorität 1c unterhalb des Betrages von 3.000 Euro im Rahmen der zur Verfügung stehenden Mittel zu entscheiden.

\*\*\*

### Hinweis

Die Anlage kann im Bürgerservice eingesehen werden.

# Beschluss FLV Nr. 116/01 vom 11. Dezember 2001

## Über-/außerplanmäßige Mittelbereitstellung im VWH und VMH 2001

Den über-/außerplanmäßigen Mittelbereitstellungen zugunsten der in der Anlage genannten Haushaltsstellen wird zugestimmt.

### Anlage

#### 1. Verwaltungshaushalt

1.1 Amt für Sozial- und Wohnungswesen	HH-Stelle	Bezeichnung	überplanmäßige Mittelbereitstellung
Mehrausgabe	41169.74220	Heimkosten-Heimbewohner überörtl. Träger	+ 450.230 DM
Deckung durch:			
Mehreinnahme	41169.16100	Erstattung vom Land für Heimkosten	+ 450.230 DM

**Begründung:** Auf Grund des Urteils d. VG Weimar v. 13.08.2001 Az. 5 K2479/96. We wurde entschieden, dass die Stadt Erfurt dem Landschaftsverband Westfalen-Lippe, Abt. Sozialhilfe, die Sozialhilfekosten für den Zeitraum vom 28.02.1994 – 31.12.1998 für die betreffende Person erstatten muss.

1.2 Schulverwaltungsamt	HH-Stelle	Bezeichnung	überplanmäßige Mittelbereitstellung
Mehrausgabe	29000.63900	Schülerbeförderung auf Schulwegen	+ 198.000 DM
Deckung durch:			
Mehreinnahme	02000.15750	Energierückzahlung aus Vorjahr	+ 88.000 DM
Minderausgabe	20000.67200	Erstattung Gastschulbeitrag	/. 110.000 DM

**Begründung:** Der Mehrbedarf resultiert aus den nunmehr vorliegenden Abrechnungen für die Schülerbeförderung für das Haushaltsjahr 2001.

1.3 Sportamt	HH-Stelle	Bezeichnung	überplanmäßige Mittelbereitstellung
Mehrausgabe	56200.64300	Umsatzsteuer/Vorsteuer	+ 500.000 DM
Deckung durch:			
Mehreinnahme	56200.15910	Erstattung Umsatzsteuer	+ 500.000 DM

**Begründung:** Ursache für die notwendige Anhebung ist, dass bisher der in der Investition Neubau Eisschnelllaufhalle aus dem Haushaltsjahr 2000 übertragene Haushaltsausgabereist bei der Ermittlung des Vorsteueransatzes unberücksichtigt blieb.

1.4 Hochbauamt	HH-Stelle	Bezeichnung	überplanmäßige Mittelbereitstellung
Mehrausgabe	02000.50010	Gebäudeunterhaltung (Deckungszähler)	+ 250.000 DM
Deckung durch:			
Mehreinnahme	91000.20500	Zinsen aus Geldanlagen bei öffentl.-rechtl. Kreditanstalten	+ 250.000 DM

**Begründung:** Die Erhöhung ergibt sich aus den gestiegenen Ausgaben für die Unterhaltung der städtischen Gebäude.

1.5 Rechtsamt	HH-Stelle	Bezeichnung	überplanmäßige Mittelbereitstellung
Mehrausgabe	02300.65500	Sachverständigen, Gerichts- und ähnliche Kosten	+ 230.000 DM
Deckung durch:			
Mehreinnahme	02300.15500	Sonstige Einnahmen	+ 30.000 DM
	91000.20500	Zinsen aus Geldanlagen bei öffentl.-rechtl. Kreditanstalten	+140.000 DM
Minderausgabe	02300.64600	Versicherungen	/. 60.000 DM

**Begründung:** Nach Abschluss der Gerichtsverfahren (Vergleich) für die Erschließung Gebiet Alach/Schaderode liegen dem Rechtsamt seit Anfang Dezember 2001 Rechnungen vor. Diese betragen insgesamt 252.866,85 DM. Wegen der Entscheidung des BGH waren die Bürger auch von den bis dahin angefallenen Gerichts- und Anwaltskosten freizustellen.

1.6 Liegenschaftsamt	HH-Stelle	Bezeichnung	überplanmäßige Mittelbereitstellung
Mehrausgabe	88000.54200	Steuern und Abgaben	+ 250.000 DM
Deckung durch:			
Mehreinnahme	90000.00100	Grundsteuer B	+ 250.000 DM

**Begründung:** Überplanmäßige Mittelbereitstellung zur Begleichung der Grundsteuern für städtische Grundstücke. Bedingt durch die im Jahr 2001 zusätzlich erfolgten inneren Verrechnungen zur Bereinigung der Kasseneinnahmereste bei fiskalischen Grundstücken reichen die planmäßigen Ansätze nicht aus.

#### 2. Vermögenshaushalt

2.1 Kulturdirektion – Stadtbibliothek	HH-Stelle	Bezeichnung	überplanmäßige Mittelbereitstellung
Mehrausgabe	35200.94010	Baukosten WAB und Zweigbibliotheken	+ 258.000 DM
Deckung durch:			
Mehreinnahme	35200.36100	Zuweisung vom Land	+ 258.000 DM

**Begründung:** Bewilligungsbescheid des Thüringer Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kunst vom 11.10.2001 für den Dachgeschossausbau der Hauptbibliothek, Domplatz 1; hier: 1. Bauabschnitt der Stadt- und Regionalbibliothek Erfurt aus dem Bundesprogramm „Kultur in den neuen Ländern“.

2.2 Tiefbauamt / Liegenschaftsamt	HH-Stelle	Bezeichnung	überplanmäßige Mittelbereitstellung
Mehrausgabe	66000.95064	Ablösung B7, Verwaltungsvereinbarung	+ 322.572,87 DM
Deckung durch:			
Minderausgabe	88000.93260	Ankauf von Verkehrsflächen(Sperrung des HAR)	/. 322.572,87 DM

**Begründung:** Begleichung der 4. Abschlagsrechnung A 200 240 über 322.572,87 DM zur Baumaßnahme B 7 Erfurt/Linderbach – GVZ  
Auf der Grundlage der im Jahr 1996 zwischen der Landeshauptstadt Erfurt und dem Straßenbauamt Mittelthüringen abgeschlossenen Verwaltungsvereinbarung zur Baumaßnahme B7 Erfurt/Linderbach ist die Stadt rechtlich verpflichtet, nach Fertigstellung des entsprechenden Bauabschnittes einen nach Ablöserichtlinien durch das Straßenbauamt zu berechnenden Ablösebetrag an das Straßenbauamt zu zahlen. Für den Abschnitt Ortslage Linderbach (Planfeststellungsabschnitt I) beläuft sich diese Ablösesumme zum jetzigen Zeitpunkt auf 322.572,87 DM.



## Beschluss GuS 011/01 vom 12. Dezember 2001 Förderung des Ehrenamtes 2001 – Bereich des Gesundheitsamtes

01 Die als Anlage beigefügte Liste über die Verteilung der Mittel für das Jahr 2001 zur Förderung des Ehrenamtes im Bereich Gesundheit wird bestätigt.

\* \* \*

### Anlage:

Träger	Anzahl der ehrenamtlich Tätigen	Maßnahme	beantragte Mittel	Bestätigung
1. SHG Schwerhörige und Ertaubte	4	Individuelle Würdigung 4 ehrenamtlich Tätige und Jahresabschlussfeier zur Ehrung des Ehrenamtes	350,00	350,00
2. KISS	9	Materielle Anerkennung für 9 ehrenamtliche SHG-Leiter	1.800,00	620,00
3. Christophoruswerk Erfurt	1	Zuschuss für 1 ehrenamtlich Tätige	600,00	300,00
4. Kneipp-Verein Erfurt e. V.	-	47 Mitglieder Seminargebühr, Dankeschönveranstaltung, Computerarbeitsplatz	5.160,00	620,00
5. ASbH-Selbsthilfegruppe Spina bifida und Hydrcephalus e. V.	3	30 Familien Kreativtag der Selbsthilfegruppe	500,00	500,00
6. Geburtshaus Bewusste Geburt und Elternschaft e. V.	19	Auszeichnung für 5 ehrenamtlich Tätige	1.200,00	600,00
7. Selbsthilfegruppe 1 des Caritasverbandes (Alkohol)	1	Zuschuss für 1 ehrenamtlich tätigen SHG-Leiter	2.556,00	600,00
8. Deutsche Rheuma-Liga Arbeitsgemeinschaft Erfurt	50	Veranstaltung für 50 ehrenamtlich Tätige	1.610,00	620,00
9. HELIOS Klinikum Erfurt „Grüne Damen und Herren“	33	Zuschuss für Fortbildung Jahresabschlussfeier und Auslagen für 33 ehrenamtlich Tätige	3.385,70	620,00
10. Deutscher Diabetiker Bund	70	Zuschuss für 70 ehrenamtlich Tätige, Veranstaltung	3.000,00	620,00
11. Christophoruswerk Erfurt	-	10 Mitglieder einer Sportgruppe - Anschaffung eines Hometrainers	1.500,00	300,00
12. AIDS-Hilfe	16	Zuschuss f. 16 ehrenamtlich Tätige	-	562,59
			<b>21.661,70</b>	<b>6.312,59</b>

## Beschluss GuS 012/01 vom 12. Dezember 2001 Förderung des Ehrenamtes 2001 – Bereich Soziale Dienste

01 Die als Anlage beigefügte Liste über die Verteilung der Mittel für das Jahr 2001 zur Förderung des Ehrenamtes im Zuständigkeitsbereich des Amtes für Sozial- und Wohnungswesen wird bestätigt.

\* \* \*

### Anlage

Träger	Anzahl der ehrenamtlich Tätigen	Maßnahme	beantragte Mittel	Bestätigung
1. Blinden- u. Sehbehindertenverband Kreisorg. Erfurt	13	Auszeichnung von 13 ehrenamtlich Tätigen	600,00 DM	387,00 DM
2. Hugo-Aufderbeck-Seminar Marienstift	24	Zuschuss für 24 ehrenamtlich tätige Referentinnen	8.500,00 DM	716,00 DM
3. Sozialverband VdK Thüringen KV Erfurt	10	Zuschuss für 10 ehrenamtlich Tätige	2.000,00 DM	298,00 DM
4. Schutzbund der Senioren u. Vorruehändler	66	Zuschüsse für - 1 ehrenamtlich Tätigen - 6 ehrenamtlich Tätige - 10 ehrenamtlich Tätige - 15 ehrenamtlich Tätige - 12 ehrenamtlich Tätige - 6 ehrenamtlich Tätige - Fahrkartenerstattung	500,00 DM 1.200,00 DM 1.500,00 DM 2.250,00 DM 1.200,00 DM 900,00 DM 500,00 DM 8.050,00 DM	1.492,00 DM
5. Katholisches Pfarramt St. Lorenz	9	Zuschuss für - 9 ehrenamtlich Tätige	1.500,00 DM	268,00 DM
6. Pfarrgemeinde St. Lorenz	80	Veranstaltungen und Präsente	500,00 DM	500,00 DM
7. Malteser Ök. Hospizgruppe Erfurt	34	Zuschuss für ehrenamtlich Tätige(Fahrtkosten)	2.500,00 DM	1.014,00 DM
8. Louise-Mücke-Stiftung	8	Zuschuss für - 8 ehrenamtlich Tätige	1.600,00 DM	239,00 DM
9. Verein der Ingenieure und Techniker Erfurt e. V.	3	Zuschuss für - 3 ehrenamtlich Tätige und Veranstaltungen	500,00 DM	90,00 DM

(Fortsetzung auf Seite 8)

(Fortsetzung von Seite 7)

Träger	Anzahl ehrenamtlich Tätige	Maßnahme	beantragte Mittel	Bestätigung
10. Seniorenbeirat	19	Veranstaltungen, Erfahrungsaustausch und Auszeichnungen	800,00 DM	567,00 DM
11. Ökumenische Telefonseelsorge Erfurt e.V.	45	Aufwandsentschädigung für - 40 ehrenamtlich Tätige	8.000,00 DM	1.193,00 DM
12. Frauen- und Familien Zentrum Erfurt e.V.	20	Zuwendung für - 2 ehrenamtlich Tätige	200,00 DM	60,00 DM
13. Katholisches Pfarramt St. Nikolai-Jakobus	40	Veranstaltung und Zuwendung	400,00 DM	400,00 DM
14. Landesverband der Gehörlosen Thüringen e.V.	30	Jahresabschlussveranstaltung	1.500,00 DM	895,00 DM
15. Evangelisch- methodistische Kirche	4	Zuschuss für 4 ehrenamtlich Tätige	300,00 DM	119,00 DM
16. Volkssolidarität Stadtverband Erfurt e.V.	430	Veranstaltung für Würdigung Ehrenamt	2.000,00 DM	2.000,00 DM
17. Kontakt in Krisen e.V.	10	Zuschuss ehrenamtliche Tätigkeit für Herausgabe Straßenzeitung „Die Brücke“ für - 6 ehrenamtlich Tätige	1.200,00 DM	179,00 DM
18. SoVD Kreisverband Erfurt	10	Veranstaltung und Ehrung von -10 ehrenamtlich Tätigen einschließlich Fahrtkosten	1.000,00 DM	298,00 DM
19. Stadtmission und Gemeinde-	8	Offene Michaeliskirche Zuschuss einschließlich Veranstaltung für - 8 ehrenamtlich Tätige	2066,00 DM	
	3	Sozialarbeit „Haus Zuflucht“ Zuschuss einschließlich Veranstaltung für - 3 ehrenamtlich Tätige	960,00 DM	507,00 DM
	6	„Café des Herzens“ Zuschuss und Veranstaltung für 1920,00 DM - 6 ehrenamtlich Tätige		
20. Verband der Behinderten e.V.	20	Aufwandsentschädigung und Erstattung Fahrtkosten	2.000,00 DM	597,00 DM
21. Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Erfurt	4	Hilfe und Betreuung alter und kranken Menschen		
	5	Arbeit von Vorständen/Gemeindeleitung		
	6	sonstige ehrenamtliche Tätigkeit	ohne Betrag	447,19 DM
22. VOS Büro Erfurt	7	Aufwandsentschädigung und Veranstaltung	4.000,00 ,DM	209,00 DM
23. Thüringer Arbeitslosenverband e.V. Betreuungs- u. Beratungsstelle Erfurt	3	Aufwandsentschädigung	1.000,00 DM	90,00 DM
24. Christophoruswerk Erfurt - Begegnungs- u. Gruppenangebote	1	Aufwandsentschädigung	300,00 DM	30,00 DM
25. Arbeitsloseninitiative Thür. e.V.	1	Aufwandsentschädigung	400,00 DM	30,00 DM
<b>Gesamt:</b>			<b>53.796,00 DM</b>	<b>12.625,19 DM</b>

## Beschluss GuS 001/02 vom 17. Januar 2002

### Prioritätenliste für Neuanträge und Verlängerungen von Strukturanpassungsmaßnahmen im Bereich Soziale Dienste für das Jahr 2002 (2. Vorlage)

01 Die Prioritätenliste (Fortsetzung) für Neuanträge und Verlängerungen von SAM für das Jahr 2002 lt. Anlage wird bestätigt.

\* \* \*

#### Anlage

#### Prioritätenliste der Stadt Erfurt für Strukturanpassungsmaßnahmen (SAM) im Bereich Soziale Dienste für das Jahr 2002- Neuanträge und Verlängerungen (Fortsetzung)

Nr	Träger	Bezeichnung	Az	Laufzeit lt. Antrag	AN	Prioritätensetzung nach Kriterien TMWAI			Bemerkungen	
						1. Maßnahmen mit oberster Priorität	2. Prioritäre Maßnahmen			
						1a	1f	1g	2b	
38	Arbeitsloseninitiative Thüringen e. V.	Allgemeine Lebens- und Sozialberatung	1-11241	01.01.02-31.12.06	1		x	x		Neubeginn
39	Sozialwerk des Demokratischen Frauenbundes LV Thüringen e. V.	Familienentlastende Dienste		01.03.02-28.02.05	1			x		Neubeginn
40	Frauen Kommunikations- u. Bildungszentrum „Brennessel“	Integrierte Frauenarbeit		01.01.02-31.12.04	1			x		Neubeginn
41	Sozialwerk des DJV LV Thüringen e.V.	Soziale Betreuung unverschuldet in Not Geratener und Angehörige		09.01.02-08.01.05	1			x		Neubeginn



# Bekanntmachung

## Auszug aus dem Fundverzeichnis vom 1. Dezember 2001 bis 31. Dezember 2001

Fund-nummer	Fund-datum	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis	Fund-nummer	Fund-datum	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis
3/02	28.12.01	Thermohandschuhe	Stadtbahn N1	29.06.2002	2537/01	12.12.01	Lederhandschuhe/Damen	Stadtbahn 3	14.06.2002
2440/01	19.11.01	Autoschlüssel, 10 Schlüssel, 2 Anhänger	Buch-Habel, Anger	04.06.2002	2538/01	12.12.01	Strickhandschuhe	Stadtbahn 3	12.06.2002
2442/01	24.11.01	Handy/NOKIA	Mehringstr./Stauffenbergallee	04.06.2002	2539/01	12.12.01	Beutel, Knirps	Stadtbahn 6	12.06.2002
2443/01	30.11.01	Mütze	Stadtbahn 3	30.05.2002	2540/01	12.12.01	Mütze	Stadtbahn 3	12.06.2002
2449/01	30.11.01	Stockschirm	Stadtbahn 5	30.05.2002	2542/01	12.12.01	Beutel, Bekleidung	Stadtbahn 5	12.06.2002
2450/01	30.11.01	Beutel, Turnschuhe, Plakat	Stadtbahn 5	04.06.2002	2543/01	13.12.01	Teddy	Stadtbahn 3	13.06.2002
2451/01	02.12.01	Stofftier	Stadtbahn 4	02.06.2002	2544/01	13.12.01	Zipfelmütze	Stadtbahn 3	13.06.2002
2453/01	30.11.01	Börse mit Geld	Stadtbahn 3	30.05.2002	2545/01	13.12.01	Beutel, Badesachen	Stadtbahn 3	13.06.2002
2455/01	01.12.01	Handy/MOTOROLA	Stadtbahn 6	04.06.2002	2547/01	13.12.01	Kinderhandschuhe/Fleece	Bus 90	13.06.2002
2456/01	01.12.01	Schlüsseltasche, 4 Schlüssel	Stadtbahn 3	04.06.2002	2548/01	13.12.01	Sporttasche	Stadtbahn 5	15.06.2002
2457/01	01.12.01	Mütze	Stadtbahn 3	01.06.2002	2549/01	13.12.01	Handschuhe/Damen	Stadtbahn 5	13.06.2002
2458/01	02.12.01	Damenuhr	Anger/Haltestelle	05.06.2002	2550/01	13.12.01	Rucksack, Sportsachen	Bus 35	15.06.2002
2460/01	03.12.01	Damenuhr	Bus 91	05.06.2002	2551/01	13.12.01	Stockschirm	Stadtbahn 3	13.06.2002
2461/01	03.12.01	Brille	Bus 111	03.06.2002	2553/01	13.12.01	Handschuhe	Stadtbahn 2	13.06.2002
2463/01	03.12.01	Lederhandschuhe/Damen	Bus 20	03.06.2002	2558/01	14.12.01	Sporttasche	Bus 111/112	18.06.2002
2464/01	03.12.01	Lederhandschuhe/Damen	Bus 50	03.06.2002	2559/01	14.12.01	Thermohandschuhe	Bus 10	14.06.2002
2465/01	03.12.01	Lederhandschuhe/Damen	EVAG	03.06.2002	2560/01	16.12.01	Beutel, Zigaretten	EVAG	16.06.2002
2467/01	04.12.01	Rucksack, Sportsachen, Federmappe	Stadtbahn 5	04.06.2002	2561/01	15.12.01	Zipfelmütze	EVAG	15.06.2002
2468/01	04.12.01	Rucksack, Sportsachen	Bus 156	06.06.2002	2566/01	12.12.01	Rucksack, 2 Bücher, Spiele	Domplatz	19.06.2002
2469/01	04.12.01	Damenknirps	Stadtbahn 3	04.06.2002	2567/01	17.12.01	Schließfachschlüssel	Weihnachtsmarkt/Domplatz	17.06.2002
2470/01	04.12.01	Handschuhe/Damen	Bus 50	04.06.2002	2568/01	03.12.01	Handy/NOKIA	Haltest. Süd/Ost, Stadtbahn 3	19.06.2002
2471/01	04.12.01	Schlafsack	Bus 95	06.06.2002	2571/01	17.12.01	Blinker	Stadtbahn 4	17.06.2002
2474/01	04.12.01	Jalousie	EVAG	06.06.2002	2575/01	17.12.01	Beutel, Mütze, Dose	Stadtbahn 4	17.06.2002
2479/01	05.12.01	Handschuhe/Wolle	Stadtbahn 2	05.06.2002	2578/01	18.12.01	Handy/PHILIPS	Bus 112	20.06.2002
2480/01	05.12.01	Stockschirm	Stadtbahn 6	07.06.2002	2580/01	18.12.01	Strickmütze	Stadtbahn 2	18.06.2002
2481/01	05.12.01	Brille in Schreibetui	Bus 20	05.06.2002	2581/01	18.12.01	Fleecehandschuhe	Bus 30	18.06.2002
2482/01	05.12.01	Lederhandschuhe	Stadtbahn 6	05.06.2002	2582/01	18.12.01	Kindermütze	Stadtbahn 5	18.06.2002
2483/01	05.12.01	Handy/NOKIA	Stadtbahn 6	07.06.2002	2583/01	18.12.01	4 Schlüssel, 1 Schild	Bus 10	20.06.2002
2485/01	06.12.01	Armkette	Haltestelle Melchendorf	08.06.2002	2584/01	18.12.01	Strickmütze	Bus 92	18.06.2002
2486/01	04.12.01	Kette/Anhänger mit Stein	Michaelisstraße/Ecke Venedig	08.06.2002	2585/01	18.12.01	Herrenlederhandschuhe	Stadtbahn 6	18.06.2002
2487/01	06.12.01	Börse mit Geld	Domplatz-Autoscooter	07.06.2002	2586/01	18.12.01	Handschuhe	Stadtbahn 6	18.06.2002
2490/01	06.12.01	Schlüsseltasche, 6 Schlüssel	Stadtbahn 6	08.06.2002	2587/01	18.12.01	Strickhandschuhe	Stadtbahn 3	18.06.2002
2492/01	06.12.01	Handschuhe	Stadtbahn 5	06.06.2002	2588/01	18.12.01	Gehstock	Stadtbahn 4	18.06.2002
2493/01	06.12.01	Damenknirps	Stadtbahn 6	06.06.2002	2589/01	17.12.01	Ehering mit Gravur	Grüncontainer Stadion	20.06.2002
2494/01	06.12.01	Beutel/Badesachen	Stadtbahn 6	08.06.2002	2591/01	02.12.01	Brille, Uhr	Schulzenweg 3	20.06.2002
2495/01	07.12.01	Papier-Tasche/G.-Tücher	Bus 91	11.06.2002	2593/01	30.11.01	Börse mit Geld	Woolworth	30.05.2002
2496/01	07.12.01	Handy/PHILIPS	Stadtbahn 1	11.06.2002	2594/01	22.11.01	Fausthandschuhe	Woolworth	22.05.2002
2497/01	07.12.01	Rasierapparat, elektrisch	Stadtbahn 5	11.06.2002	2595/01	08.12.01	Strickhandschuhe	Woolworth	08.06.2002
2498/01	08.12.01	Schal	Bus 141	08.06.2002	2596/01	19.12.01	Lederhandschuhe	Woolworth	19.06.2002
2500/01	08.12.01	Damenknirps, geblumt	Bus 59	08.06.2002	2598/01	19.12.01	Tuch	Woolworth	19.06.2002
2502/01	07.12.01	Tasche, Badesachen	Stadtbahn 3	11.06.2002	2599/01	19.12.01	Damenhut	Woolworth	19.06.2002
2503/01	27.07.01	Buch	Universitätsbibliothek	27.01.2002	2600/01	19.12.01	Fleecemütze	Woolworth	19.06.2002
2504/01	13.08.01	Buch	Universitätsbibliothek	13.02.2002	2602/01	19.12.01	Sporttasche	Bus 30	21.06.2002
2505/01	01.10.01	Buch	Universitätsbibliothek	01.04.2002	2603/01	19.12.01	Beutel, Buch	Bus 59	19.06.2002
2506/01	03.11.01	Federmappe	Universitätsbibliothek	03.05.2002	2606/01	19.12.01	Handschuhe	Stadtbahn 3	19.06.2002
2507/01	07.11.01	Federmappe	Universitätsbibliothek	07.05.2002	2607/01	19.12.01	Beutel, Bluse	Stadtbahn 3	19.06.2002
2508/01	08.11.01	1 Schlüssel	Universitätsbibliothek	08.05.2002	2608/01	19.12.01	Beutel, Sportsachen	Stadtbahn 3	19.06.2002
2509/01	26.10.01	Federmappe	Universitätsbibliothek	26.04.2002	2609/01	20.12.01	6 Schlüssel, 2 Anhänger	Domplatz/Autoscooter	22.06.2002
2513/01	10.12.01	Schal	Stadtbahn 4	10.06.2002	2610/01	20.12.01	Autoschlüssel	Domplatz/Autoscooter	20.06.2002
2515/01	10.12.01	Lederhandschuhe/Damen	Stadtbahn 4	10.06.2002	2611/01	20.12.01	Schlüsseltasche, Autoschlüssel, 3 Schlüssel	Domplatz/Autoscooter	22.06.2002
2516/01	10.12.01	Teddy	Stadtbahn 6	10.06.2002	2613/01	20.12.01	Börse mit Geld	Domplatz/Autoscooter	22.06.2002
2518/01	08.12.01	Handy/PHILIPS	Fritz-Büchner-Str.	12.06.2002	2615/01	18.12.01	Damentasche	Juri-Gagarin-Ring	18.06.2002
2522/01	11.12.01	Sporttasche	Bus 51	11.06.2002	2616/01	20.12.01	Tasche, Handschuhe, Stirnband	Domplatz/Autoscooter	20.06.2002
2523/01	11.12.01	Thermohandschuhe	Bus 51	11.06.2002	2617/01	20.12.01	Beutel, Geschenk	Bus 92	20.06.2002
2524/01	11.12.01	Kinderjacke, Mütze	EVAG	11.06.2002	2618/01	20.12.01	Rucksack, Sportsachen	Linie 505	22.06.2002
2525/01	11.12.01	4 Schlüssel	Stadtbahn 3	13.06.2002	2619/01	20.12.01	Rucksack, Sportsachen, Walkman	Stadtbahn 6	22.06.2002
2527/01	11.12.01	Beutel, Sportsachen	Stadtbahn 6	13.06.2002	2621/01	20.12.01	Strickhandschuhe	Stadtbahn 2	20.06.2002
2530/01	16.11.01	1 Schlüssel, 1 weißes Schild	Parkplatz Regierungsstr.	16.05.2002	2622/01	20.12.01	Sporttasche	Bus 15	22.06.2002
2531/01	17.11.01	2 Sonnenbrillen mit Etui	H.-Sailer-Str. 5	13.06.2002	2623/01	20.12.01	Strickhandschuhe	Bus 80	20.06.2002
2533/01	12.12.01	5 Schlüssel	Bus 80	14.06.2002	2624/01	20.12.00	Beutel, Schirme, Strumpfhosen	Stadtbahn 2	22.06.2002
2534/01	12.12.01	Börse mit Geld	Stadtbahn 5	12.06.2002	2625/01	21.12.01	Beutel, Sportsachen	Bus 111	21.06.2002
					2626/01	20.12.01	Fleecemütze	Stadtbahn 6	20.06.2002
					2627/01	20.12.01	Thermohandschuhe	Stadtbahn 6	20.06.2002
					2630/01	21.12.01	Kalender 2002	Stadtbahn 1	21.06.2002
					2632/01	21.12.01	Strickhandschuhe	Stadtbahn 4	21.06.2002
					2633/01	22.12.01	Brille	Bus 50	28.06.2002

(Fortsetzung auf Seite 10)

(Fortsetzung von Seite 9)

Fund-nummer	Fund-datum	Bezeichnung	Fundort	Aufbewahrung bis	Fundort	Aufbewahrung bis
2634/01	25.12.01	Handschuh, rechts	Stadtbahn 3	25.06.2002	Demminer Str./	29.06.2002
2635/01	26.12.01	Handschuhe	Bus 59	26.06.2002	Aral Tankstelle	29.06.2002
2636/01	23.12.01	Handy/MOTOROLA	Stadtbahn 4	28.06.2002		
2637/01	21.12.01	Rucksack, Handschuhe, Schal	Stadtbahn 3	21.06.2002		
2638/01	21.12.01	Beutel, Medikamente	Stadtbahn 3	21.06.2002		
2639/01	22.12.01	Brille	Stadtbahn 3	28.06.2002		
2640/01	22.12.01	Handschuhe	Stadtbahn 3	22.06.2002		
2642/01	22.12.01	Beutel, Süßigkeiten	Stadtbahn 6	22.06.2002		
2643/01	24.12.01	Thermohandschuhe	Stadtbahn N3	24.06.2002		
2644/01	25.12.01	Strickhandschuhe	Stadtbahn 3	25.06.2002		

Das Fundbüro (Telefon-Nr. 0361-655 4518) befindet sich im Ordnungsamt in der Friedrich-Engels-Str. 27a, zu erreichen mit dem Bus Linie 15, 20 oder 50, Haltestelle Eislebener Straße.

**Öffnungszeiten:**  
 Mo 09.00 bis 12.00 Uhr; Di 09.00 bis 12.00 u. 13.30 bis 18.00 Uhr  
 Mi 09.00 bis 12.00 Uhr; Do 09.00 bis 12.00 u. 13.30 bis 16.00 Uhr  
 Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

## Neue Anschriften

Durch das Vermessungsamt wurden im IV. Quartal 2001 folgende Anschriften neu vergeben oder geändert:

### Änderungen von Anschriften

Anschrift ALT	Anschrift NEU	Gemarkung
Grimmaer Straße 7a	Caroline-von-Wolzogen-Weg 1	Gispersleben-Viti
Zieglerweg 2	Zieglerweg 2 a	Melchendorf

### Neuvergabe von Anschriften

Anschrift	Gemarkung
Am Alten Brunnen 2a	Dittelstedt
Am Sünder 4	Tiefthal
An der Kleinen Mühle 6	Linderbach
An der Kleinen Mühle 29	Linderbach
An der Schmiraer Grenze 19	Erfurt
Annaberger Weg 1	Erfurt
Antaresweg 2	Bindersleben
Antaresweg 4	Bindersleben
Antaresweg 6	Bindersleben
Antaresweg 11	Bindersleben
Antaresweg 13	Bindersleben
Antaresweg 15	Bindersleben
Antaresweg 17	Bindersleben
Antaresweg 19	Bindersleben
Antaresweg 21	Bindersleben
Antaresweg 23	Bindersleben
Auf der Falter 1c	Marbach
Auf der Falter 1 d	Marbach
Bahnhofstraße 22 a	Erfurt
Beim Rade 2	Marbach
Beim Rade 13	Marbach
Brückenstraße 20	Vieselbach
Brückenweg 11	Kerspleben
Brückenweg 55	Kerspleben
Brühlerflurweg 32	Erfurt
Cammermeisterweg 41	Melchendorf
Caroline-von-Wolzogen-Weg 3	Gispersleben-Viti
Charles-Darwin-Straße 17	Windischholzhäuser
Conrad-Stolle-Weg 1 a	Melchendorf
Cyriakstraße 30 e	Erfurt
Das Singerfeld 15 a	Salomonsborn
Drosselbartweg 25	Windischholzhäuser
Drosselbartweg 27	Windischholzhäuser
Fischersand 25	Erfurt
Flamingoweg 4	Erfurt
Flamingoweg 19	Erfurt
Friesenstraße 12	Erfurt
Gerastraße 10	Mittelhausen
Glockengasse 4	Erfurt
Glockengasse 21	Erfurt
Glockengasse 30	Erfurt
Glockengasse 53	Erfurt
Granseer Straße 5c	Gispersleben-Viti
Grete-Reichardt-Straße 72	Erfurt
Grete-Reichardt-Straße 76	Erfurt
Grete-Reichardt-Straße 78	Erfurt
Grete-Reichardt-Straße 80	Erfurt
Grete-Reichardt-Straße 82	Erfurt
Häßlerstraße 17	Erfurt
Häßlerstraße 19	Erfurt
Häßlerstraße 21	Erfurt
Heckerstieg 1a	Erfurt

Anschrift	Gemarkung
Heinrich-Mann-Straße 26	Erfurt
Heinrich-Mann-Straße 26a	Erfurt
Heinrich-Mann-Straße 26b	Erfurt
Heinrich-Mann-Straße 26c	Erfurt
Heinrich-Mann-Straße 26d	Erfurt
Heinrich-Mann-Straße 26e	Erfurt
Helene-Böhlau-Weg 4	Gispersleben-Viti
Helene-Böhlau-Weg 5	Gispersleben-Viti
Hinter den Höfen 2	Stotternheim
Höhbergweg 11	Marbach
Höhbergweg 21	Marbach
Holzheienstraße 5a	Erfurt
Holzlandstraße 2	Erfurt
Im Alten Gut 2	Alach
Im Schaderoder Grund 8	Alach
Im Schaderoder Grund 10	Alach
In der Muld 41	Salomonsborn
Johannisgarten 1	Marbach
Justus-Liebig-Straße 16	Erfurt
Kandinskystraße 9	Erfurt
Kandinskystraße 11	Erfurt
Kandinskystraße 13	Erfurt
Kandinskystraße 15	Erfurt
Kandinskystraße 17	Erfurt
Kandinskystraße 19	Erfurt
Kartausengarten 2	Erfurt
Kartausengarten 2 a	Erfurt
Kartausengarten 2 b	Erfurt
Kartausengarten 2 c	Erfurt
Kartausengarten 3	Erfurt
Kartausengarten 3 a	Erfurt
Kartausengarten 3 b	Erfurt
Kartausengarten 3 c	Erfurt
Kolibriweg 12	Erfurt
Konrad-Zuse-Straße 14	Melchendorf
Konrad-Zuse-Straße 18	Melchendorf
Kreuzchensweg 13	Kerspleben
Kreuzchensweg 19	Kerspleben
Kreuzchensweg 23	Kerspleben
Lagerstraße 18	Ilversgehofen
Lindenstraße 19	Linderbach
Linderbacher Weg 9	Urbich
Luisenstraße 38	Marbach
Lützwiesenweg 6	Kerspleben
Lützwiesenweg 8	Kerspleben
Lützwiesenweg 18	Kerspleben
Lützwiesenweg 21	Kerspleben
Lützwiesenweg 23	Kerspleben
Magdeburger Allee 148	Ilversgehofen
Mittelhäuser Straße 38	Gispersleben-Viti
Mühlgasse 8	Erfurt
Mühlhäuser Straße 75	Erfurt
Pelikanweg 5	Erfurt
Pfauenweg 3	Erfurt
Pfauenweg 9	Erfurt
Placidus-Muth-Straße 2	Erfurt
Polluxstraße 45	Bindersleben
Polluxstraße 47	Bindersleben
Ringstraße 21	Büßleben
Schachtelhalmweg 17	Marbach

(Fortsetzung auf Seite 11)

(Fortsetzung von Seite 10)

**Anschrift**  
 Schneewittchenweg 17  
 Schneewittchenweg 20  
 Siedlung 15  
 Theodor-König-Straße 24  
 Über den Teichen 12  
 Vor dem Zeckensee 86  
 Vor der Lohweide 26  
 Vor der Lohweide 28

**Gemarkung**  
 Windischholzhausen  
 Windischholzhausen  
 Büßleben  
 Vieselbach  
 Linderbach  
 Niedernissa  
 Marbach  
 Marbach

**Anschrift**  
 Wasunger Straße 2  
 Werner-Seelenbinder-Straße 2a  
 Wurzener Weg 2  
 Zieglerweg 1  
 Zieglerweg 2  
 Zum Landhaus 8  
 Zur Hohen Winde 22  
 Zur Lachmühle 20 b  
 Zur Weißen Scheune 11  
 Zur Weißen Scheune 13

**Gemarkung**  
 Marbach  
 Erfurt  
 Erfurt  
 Melchendorf  
 Melchendorf  
 Hochstedt  
 Marbach  
 Kühnhausen  
 Kerspleben  
 Kerspleben

## Nichtamtlicher Teil

### Zivildienststelle im Naturschutz stellt sich vor

Das Umwelt- und Naturschutzamt der Stadtverwaltung Erfurt unterhält Zivildienstplätze.

Vorrangig sind Aufgaben in der Landschaftspflege wie Pflanzungen, Gehölzpflege, Grasmahden, Bau von Besucherleiteinrichtungen, Beschilderung und Müllberäumungen zu erfüllen. Aber auch Artenschutzmaßnahmen wie Amphibienschutzanlagenbau, Produktion, Anbringung und Wartung von Brut- u. Nisthilfen sind Betätigungsfelder.

Dazu fährt die Arbeitsgruppe der Zivildienstleistenden in einem amteigenen Kfz in Erfurter Gebiete mit Schutzstatus und erfüllt die morgens mit dem Ein-

satzleiter abgesprochenen Aufgaben.

Der Einsatz findet vorwiegend unter freiem Himmel statt und beinhaltet körperliche Arbeit.

Deshalb werden bei der Stellenvergabe Führerscheininhaber und Bewerber mit abgeschlossenem Handwerks-, landwirtschaftlichem- oder Gartenbauberuf bevorzugt. Wichtigste Voraussetzungen sind Leistungsbereitschaft und Interesse am Umwelt- und Naturschutz.

Bewerbungsmöglichkeiten sind telefonisch unter der Rufnummer 0361-6 55 25 60 im Umwelt- und Naturschutzamt zu erfragen.

### Das Einwohner- und Meldeamt teilt mit: Abholtermine der fertigen Pässe und Ausweise

**Bundspersonalausweise, die bis einschließlich 17. Dezember 2001 und Reisepässe, die bis einschließlich 26. November 2001 beantragt wurden,** liegen zur Abholung bereit. Die Ausgabe erfolgt entsprechend Ihrer Vereinbarung in der Löberstraße 35, in der Berliner Straße 26 oder in der

Ratskellerpassage. Beantragte vorläufige Reisepässe können entsprechend des vereinbarten Termins entgegen genommen werden. Lässt sich der Antragsteller durch einen Bevollmächtigten vertreten, so hat dieser neben den genannten Dokumenten auch eine Vollmacht des An-

tragstellers entsprechend den „Hinweisen zur Ausweis- und Passabholung“ vorzulegen und sich persönlich auszuweisen.

Kinderausweise und Reisepässe für Minderjährige werden nur an die jeweiligen Sorgeberechtigten ausgegeben.

### Das Ordnungsamt teilt mit: Abholtermine fertiger Führerscheine

Führerscheine, die nur zum Zwecke des Umtausches beantragt wurden und deren Herstellung mit Ausfüllen und Unterzeichnen des Formblattes bis zum 11. Januar 2002 in Auftrag gegeben wurden, liegen im Ordnungsamt, Friedrich-Engels-Straße 27a, 99086 Erfurt zur Abholung bereit.

## Beginn des öffentlichen Eislaufens

Lange mussten sich die eislaufbegeisterten Erfurter und ihre Gäste gedulden. Jetzt ist das öffentliche Eislaufen in der neu erbauten „Gunda-Niemann-Stirnmann-Halle“ möglich, und zwar zu folgenden Zeiten:

#### Montag

17.00 – 18.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 19.00 – 20.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)

#### Dienstag

11.00 – 12.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 13.00 – 14.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 15.00 – 16.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 17.00 – 18.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 19.00 – 20.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande) /  
 400m- Bahn

#### Mittwoch

11.00 – 12.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 13.00 – 14.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 15.00 – 16.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 17.00 – 18.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 19.00 – 20.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande) /  
 400m- Bahn

#### Donnerstag

09.00 – 10.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande) –  
 vorrangig Schulklassen nach Voranmeldung,  
 Tel. 0361/655-4695

11.00 – 12.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 13.00 – 14.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 15.00 – 16.30 Uhr geschlossen  
 17.00 – 18.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 19.00 – 20.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande) /  
 400m- Bahn

#### Freitag

13.00 – 14.30 Uhr 400m- Bahn  
 15.00 – 16.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 17.00 – 18.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 19.00 – 20.30 Uhr 400m- Bahn  
 21.00 – 22.30 Uhr 400m- Bahn

#### Samstag

11.00 – 12.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 13.00 – 14.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 15.00 – 16.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 17.00 – 18.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 19.00 – 20.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande) /  
 400m- Bahn  
 21.00 – 22.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande) /  
 400m- Bahn

#### Sonntag

11.00 – 12.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 13.00 – 14.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande)  
 15.00 – 16.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande) /  
 400m- Bahn

17.00 – 18.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande) /  
 400m- Bahn  
 19.00 – 20.30 Uhr kleines Feld (ohne Bande) /  
 400m- Bahn

Da teilweise parallel das Training der Sportvereine auf der jeweils anderen Eisfläche stattfindet, sind alle Besucher aufgefordert, sich sportlich fair und nur auf der zugewiesenen Eisfläche zu bewegen.

Die zur Verfügung stehenden Eisflächen sind begrenzt. Haben sie deshalb Verständnis dafür, dass es bei zu großer Besucherzahl zu Einschränkungen bei der Nutzung kommen kann.

Die Kassierung erfolgt zunächst von Hand, ab Ende Februar wird zusätzlich ein Kassensautomat zur Verfügung stehen und damit durchgehendes Eislaufen im Rahmen der Öffnungszeiten möglich sein.

Die Eintrittspreise betragen 2,50 EUR / Person und 1,5 Stunden bzw. für Ermäßigte 1,30 EUR / Person und 1,5 Stunden. Während der Zeiten des öffentlichen Laufens können Sie Schlittschuhe ausleihen. Schulklassen melden sich bitte Dienstag und Donnerstag von 8.00 bis 9.00 Uhr unter Tel. 0361/6554695 an.

# Öffentliche Ausschreibungen

## ÖAB 29/02-65 bis ÖAB 32/02-65

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt öffentlich folgende Bauleistungen nach VOB (A) aus:

Ersatzneubau Theater Erfurt,  
Gerhard-Wou-Allee/Mainzerhofplatz,  
99084 Erfurt

### Umfang:

#### ÖAB 29/02-65: Bodenbeläge - Holz

- 4.460 m<sup>2</sup> Parkettbelag;
- 280 m<sup>2</sup> Schwingboden mit Holzbelag;
- 660 m<sup>2</sup> Druckboden mit Parkettbelag im Zuschauersaal stufenförmig;
- 80 m<sup>2</sup> Stahl-Podestkonstruktion mit Parkettbelag stufenförmig;
- 405 m<sup>2</sup> Holz-Bekleidung Setzstufen Druckboden und Podest;
- 290 m<sup>2</sup> Holzdielen auf Blindboden;
- 53 St. Holzbelag auf Stufen;
- 53 St. Holzstufen mit Parkettbelag;
- 1.940 m Sockelleiste;
- 78 St. Reihenklappstuhl mit Notenpult;
- 8 St. Reihenklappstuhl;
- 14 St. Notenpult;
- 11 St. Mattenrost.

### Ausführungszeit:

4. November 2002 bis 21. Februar 2003

#### ÖAB 30/02-65: Bodenbeläge Linoleum

- 2.590 m<sup>2</sup> Linoleumbelag;
- 50 m<sup>2</sup> Doppelboden mit Nadelfilz-Belag;
- 225 m<sup>2</sup> Gummiebelag;
- 2.530 m Sockelleiste;
- 15 m Formteil-Gummie-Treppenbelag.

### Ausführungszeit:

23. September 2002 bis 4. Dezember 2002

#### ÖAB 31/02-65: Trockenbauarbeiten II

- 17,5 t Stahlunterkonstruktion Saalwand, 206 m Stahlunterkonstruktion Brüstung, Handläufe etc.;
- 58 m Stahlunterkonstruktion für Montagewand;
- 350 m<sup>2</sup> Stahlunterkonstruktion für Abhangdecke;
- 1.160 m<sup>2</sup> Zuschauersaal-Akustikwand;
- 12 St. Akustikwandsegel;
- 24 St. Beleuchtungskappen;
- 930 m<sup>2</sup> Montagewand;
- 345 m<sup>2</sup> Vorsatzschale;
- 625 m<sup>2</sup> Vorsatzschale Raum- und Bauakustik;
- 98 m<sup>2</sup> Brüstungsverkleidung;
- 710 m<sup>2</sup> Bauakustik-Unterdecke;
- 710 m<sup>2</sup> Bauakustik-Abhangdecke;
- 790 m<sup>2</sup> Deckensegel Zuschauersaal;
- 1.995 m<sup>2</sup> Abhangdecke;
- 366 m<sup>2</sup> Abhangdecke Raum- und Bauakustik;
- 4 St. Schallschutzfenster;
- 18 St. Lichtkasten 260/260 cm;
- 3 St. Innenfenster 260/260 cm;
- 4 St. Innenfenster 113/250 cm;
- 6 St. Holzrahmentüren;
- 6 St. Saaltüren;
- 115 m Holz- und Metallhandlauf;
- 68 m<sup>2</sup> Spiegelwand;
- 1 St. Akustikwand-Vorhang 17/5,7 m;
- 2 St. Akustikwand-Vorhang 5-7/5,6 m

### Ausführungszeit:

15. Juli 2002 bis 06. Dezember 2002

#### ÖAB 32/02-65: Gerüstarbeiten

- 4.600 m<sup>2</sup> Längenorientiertes Standgerüst mit Belagverbreiterung;

- 2.840 m<sup>2</sup> Flächenorientiertes Standgerüst;
- 4 St. Fahrgerüste 2x2x6 m und 3x2x6 m.

### Ausführungszeit:

2. Mai 2002 bis 29. November 2002

#### ÖAB 29

Kassenzeichen: 42.25362.5  
Entgelt inkl. Versand: 32,00 EUR  
Submissionstermin: 26.02.02  
Submissionszeit: 10.00 Uhr  
Zuschlagsfrist: 22.03.02

#### ÖAB 30

Kassenzeichen: 42.25363.3  
Entgelt inkl. Versand: 13,00 EUR  
Submissionstermin: 26.02.02  
Submissionszeit: 10.30 Uhr  
Zuschlagsfrist: 22.03.02

#### ÖAB 31

Kassenzeichen: 42.25364.1  
Entgelt inkl. Versand: 53,00 EUR  
Submissionstermin: 19.03.02  
Submissionszeit: 10.00 Uhr  
Zuschlagsfrist: 03.05.02

#### ÖAB 32

Kassenzeichen: 42.25365.9  
Entgelt inkl. Versand: 13,00 EUR  
Submissionstermin: 26.02.02  
Submissionszeit: 11.00 Uhr  
Zuschlagsfrist: 22.03.02

Das entsprechende Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, Konto-Nr. 38831837, Sparkasse Erfurt, BLZ 82054222, unter unbedingter Angabe des jeweiligen Kassenzeichens einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

### Anforderung:

Die Verdingungsunterlagen können ab sofort bis einschließlich 4. Februar 2002, 16.00 Uhr, bei der Stadtverwaltung Erfurt – Zentrale Verdingungsstelle – Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Frau Trommer – Fax: 0361/ 6551289, abgefordert werden. Nach diesem Termin eingehende – auch schriftliche – Bewerbungen können keine Berücksichtigung finden. Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlungsbeleges am 7. Februar 2002 versandt.

### Nachweise:

Die Bieter sowie eventuelle Nachauftragnehmer müssen nachweislich gem. VOB/A § 8.3(1) a-f für die ausgeschriebenen Leistungen qualifiziert sein. Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate) kann vor Zuschlagserteilung abverlangt werden.

### Sonstiges:

Zum Eröffnungstermin sind nur Bieter und deren Bevollmächtigte zugelassen.

### Nachprüfstelle:

Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

## EU-Bekanntmachung für Bauaufträge (VOB/A, Anhang A)

### A. Vorinformationsverfahren

#### 1. Auftraggeber:

Landeshauptstadt Erfurt – Stadtverwaltung

Hochbauamt, Löberwallgraben 19, 99096 Erfurt  
Tel.: D-0361/6553600 Fax: D-0361/6553609

2. a) **Ausführungsort:** Gymnasium 7  
D-99089 Erfurt, Vilniuser Str. 17-19

b) **Auftragsgegenstand:**  
CPV 45214000, 45300000, 45400000

**Sanierung, Erweiterung, Um- und Rückbau der Typenschule - Gymnasium 7**

### Lose:

Abriss, Gründung, Rohbau  
Ausbau  
Technische Ausrüstung

c) **Kostenspanne:** 8.177.000 EUR

3. a) **Voraussichtlicher Beginn des Vergabeverfahrens:** 02/2002

b) **Vorläufiger Zeitpunkt des Beginns der Arbeiten:** 06/2002

c) **Vorläufiger Zeitplan für die Durchführung d. Arbeiten:** 2002 - 2004

4. **Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen:** gemäß VOB

### 5. Sonstige Angaben:

Auskünfte erteilt die unter 1. genannte Stelle  
**Vergabepflichtstelle**  
Vergabekammer Thüringen  
beim Thüringer Landesverwaltungsamt  
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

### 6. Tag d. Absendung d. Bekanntm.:

18. Januar 2002

## Ab sofort erhältlich: Der Familienpass 2002

Seit vergangener Woche liegt die Neuaufgabe des Familienpasses in den Bürgerservicebüros zur Abholung bereit. Die Erstausgabe des Scheckheftes mit familienbezogenen Angeboten stieß im vergangenen Jahr auf reges Interesse und fand weit über die Stadtgrenzen hinaus große Anerkennung. Für dieses Jahr ist es den Mitarbeitern des städtischen Jugendamtes gelungen, die Angebotsvielfalt zu erweitern. Dank zahlreicher Partner verfügt der Familienpass 2002 über 22 Angebote. Hier ein kleiner Überblick, was die Eltern, Großeltern und Kinder erwartet: Ein Besuch im Thüringer Zoopark, im Aquarium oder in den städtischen Museen. Oder wie wäre es mit einem Ausflug zum Park und Schloss Molsdorf? Auch die Burg Gleichen, der Naturerlebnispark „Fuchsfarm“ und die ega warten auf Sie! Gemeinsam eine Aufführung im Jugendtheater „Schotte“ oder im Theater Waidspeicher erleben - kein Problem. Auch ein paar Runden auf dem spiegelglatten Eis der neuen Eisschnelllaufhalle sind mit dem Gutschein aus dem Familienpass möglich. Ein Schnupperticket für eine Erlebnisfahrt mit Bus und Stadtbahn gibt es ebenso wie eine Stadtrundfahrt mit der historischen Straßenbahn oder eine Fackelführung durch die Minengänge der Citadelle Petersberg. **Ganz wichtig:** Der Familienpass ist kostenlos. Jeder, der Kinder hat, egal ob verheiratet, alleinstehend oder mit einem Partner zusammen lebend, kann sich sein persönliches Exemplar abholen - unabhängig vom Einkommen.